

Postfach 606
CH-3000 Bern 22
Telefon +41 31 359 73 90
Fax +41 31 359 73 91
info@swisstabletennis.ch
www.swisstabletennis.ch

Member Swiss Olympic · ITTF · ETTU
Partner J+S

Geht an / Va à:
Teilnehmende Clubs
Clubs participants

Ittigen, den 29.04.2014

Finalrunde U13, U15 und U18, Saison 2013/14
Tour final U13, U15 et U18, saison 2013/14

Sehr geehrte Damen und Herren
Mesdames, Messieurs,

Sie werden hiermit zu obiger Runde aufgeboten / Vous êtes convoqués pour le tour susmentionné:

Ort / lieu: Sporthalle Glärnisch, Neudorfstr. 4, 8820 Wädenswil

Organisator: TTC Wädenswil

Datum / Zeit:	Samstag, 24. Mai 2014	Hallenöffnung / Ouverture de la salle	07h30
Date / heure	samedi 24 mai 2014	Qualifikation 1. Runde / Qualification 1er tour	08h30
		Qualifikation 2. Runde / Qualification 2e tour	anschl. ca. / ensuite env. 10h30
		Qualifikation 3. Runde / Qualification 3e tour	anschl. ca. / ensuite env. 12h30
		Mittagessen / déjeuner	12h45 – 14h30
		Appell / appel *	14h30
		Gruppenspiele 1. Runde / Tours éliminatoires 1er tour	15h00
		Gruppenspiele 2. Runde / Tours éliminatoires 2e tour	ca. / env. 17h00

*** betrifft direkt gesetzte Regionalmeister / concerne les champions régionaux directement qualifiés**

U13: La Chaux-de-Fonds, Neuhausen, Matran, Châtelaine

U15: Wädenswil, Rio-Star Muttentz, Gland, Rapid Luzern

U18: ZZ-Lancy 1, Rio-Star Muttentz, Fribourg, Rapid Luzern

Sonntag, 25. Mai 2014	Hallenöffnung / Ouverture de la salle	08h00
dimanche 25 mai 2014	Gruppenspiele 3. Runde / Tours éliminatoires 3e tour	09h00
	1. Platzierungsspiel / 1er match de classement	ca. / env. 11h30
	Mittagessen / déjeuner	12h30 – 14h00
	2. Platzierungsspiel / 2e match de classement	14h30
	Siegerehrung (in Sportkleidern) / Remise des prix (en habits de sport)	ca. / env. 16h30

Bälle / balles: Donic*** orange

OSR / JA: Daniel Obrist (Richterswil) / Nicolas Stocker (Zürich)

Verpflegung: Es werden an beiden Tagen warme Mahlzeiten zu CHF 12.- angeboten (Samstagmittag: Spaghetti Bolognese oder Pomodoro, Salat und Dessert inklusive Mineralwasser; Sonntagmittag: Poulet-Geschneitztes mit Reis, Salat und Dessert inklusive Mineralwasser). Bestellungen sind bis spätestens Mittwoch 21. Mai 2014, 12.00 Uhr direkt per E-Mail zu richten an nachwuchs@ttcw.ch.

Collation: Les deux jours, des repas chauds sont proposés pour CHF 12.- (samedi midi: spaghetti bolognese ou pomodoro, salade et dessert, y compris eau minérale; dimanche midi: émincé de poulet avec du riz, salade et dessert, y compris eau minérale). Les commandes doivent être adressées directement par e-mail à nachwuchs@ttcw.ch jusqu'au mercredi le 21 mai 2014, 12h 00 au plus tard.

Bitte beachten Sie für die Durchführung der Spiele die Bestimmungen im Sportreglement (SpR) STT und im Finanzreglement (FR) STT sowie insbesondere folgende Punkte:

Pour l'organisation des matchs, il faudra respecter les dispositions du Règlement sportif (RS) STT et du Règlement financier (RF) STT ainsi que surtout les points suivants:

Bei der **Finalrunde U13, U15 und U18** wird gemäss SpR STT, Art. 50.2.3 (6 bis 10 Spiele; die Begegnung ist beendet, sobald alle möglichen Spiele beendet sind oder eine Mannschaft 6 Siege erreicht hat) und 50.3.2 (Sieg = 2 Punkte, Unentschieden = 1 Punkt und Niederlage = kein Punkt) gespielt. Die Heim- und Gastmannschaften wurden bereits ausgelost. Die Spiele werden auf **zwei Tischen** gespielt. Der OSR kann bei Zeitknappheit verfügen, einzelne Spiele auf einem zusätzlichen Tisch auszutragen.

Für das **Doppel** ist es möglich, zusätzlich 1 bis 2 Spieler einzusetzen, wobei die Doppelspieler erst unmittelbar vor dem Doppel nominiert werden können (betreffend Stammspieler-/Ersatzspielereinsätze gilt SpR STT, Art. 50.4.6).

Es werden an den Tischen keine offiziellen Schiedsrichter amten; die Mannschaften sind für die **Bedienung der Zählgeräte** verantwortlich (nicht im Einsatz stehende Spieler, Begleiter, Betreuer etc.).

Lors du tour final U13, U15 et U18 on jouera selon RS STT, art. 50.2.3 (6 à 10 matchs; la rencontre est cependant terminée lorsqu'une équipe a gagné 6 matchs ou qu'il y a match nul) et 50.3.2 (victoire = 2 points, match nul = 1 point et défaite = aucun point). Les équipes recevantes et visiteuses sont déjà tirées au sort. Les matchs doivent être disputés sur deux tables, à moins que – par manque de temps – le JA décide de jouer certains matchs sur une table supplémentaire.

Il est possible d'aligner un ou deux joueurs supplémentaires pour le double. Les joueurs de double peuvent être désignés juste avant le match (concernant l'alignement des joueurs titulaires et des joueurs remplaçants, le RS STT, art. 50.4.6, est valable).

Il n'a pas d'arbitres officiels qui fonctionnent aux tables; les équipes sont responsables pour l'utilisation des compteurs (maniés par des joueurs qui ne sont pas en compétition, accompagnateurs, conseillers etc.).

Wir wünschen Ihnen viel Erfolg und verbleiben mit freundlichen Grüssen

Nous vous souhaitons beaucoup de succès pour la saison actuelle et vous prions d'agréer nos meilleures salutations

Swiss Table Tennis

SPOKO / CoSpo



i.A. Sonja Schenk, Geschäftsstelle

p.o. Sonja Schenk, Office central

Beilagen / annexes:

Übernachtungsmöglichkeiten / possibilités d'hébergement

Situationsplan / plan de situation

Modusbeschreibung / description du mode

Broschüre / brochure

Kopie an / Copie à:

SPOKO STT / CoSPo STT

Nicolas Stocker / Daniel Obrist (OSR)

TTC Wädenswil (P. Schönbächler)

F. Marti

Nachwuchsverantwortliche RV /

Responsables jeunesse AR